



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ስድስተኛ ዓመት ቁጥር ፳፪
አዲስ አበባ የካቲት ፳፰ ቀን ፲፱፻፺፪

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

6th Year No. 22
ADDIS ABABA - 7th March, 2000

ማውጫ
አዋጅ ቁጥር ፻፺፱/፲፱፻፺፪ ዓ.ም.
የኢትዮጵያ ጂኦሎጂካል ሰርቪድ ማቋቋሚያ
አዋጅ ፲፳ ስፔጂግፎ

CONTENTS
Proclamation No. 194/2000
Geological Survey of Ethiopia Establishment
Proclamation Page 1242

አዋጅ ቁጥር ፻፺፱/፲፱፻፺፪
የኢትዮጵያ ጂኦሎጂካል ሰርቪድን ለማቋቋም የወጣ አዋጅ
ስለሀገሪቱ መልክዐ ምድርና ከመሬት በታች ስላለው ተፈጥሮ
የሥነ ምድር መረጃዎችን መሰብሰብ ለኢንዱስትሪ ፣ ለኢነርጂና
ለእርሻ መስፋፋት መሠረትና ወሳኝ በመሆኑ፤
የማዕድን ሀብትን መፈለግ ፣ መመርመር ፣ ማጥናትና
የጂኦሎጂ መረጃ መሰብሰብ ለሀገሪቱ የኢኮኖሚ ዕድገት ጠቃሚ
በመሆኑ ፣
ማናቸውንም የሀገሪቱን የሥነ ምድር መረጃዎች መሰብሰብ፤
ማስቀመጥና በባለቤትነት መያዝ አስፈላጊ በመሆኑ ፣
ከላይ የተጠቀሱትን ዓላማዎች ተግባራዊ ለማድረግ የኢት
ዮጵያ ጂኦሎጂካል ሰርቪድን ማቋቋም በማስፈለግ፡
በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገመን
ግሥት አንቀጽ ፶፮(፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

PROCLAMATION NO. 194/2000
A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF GEOLOGICAL SURVEY OF ETHIOPIA
WHEREAS, the collection of earth science information on the earth's surface and its interior is fundamental and decisive for the development of industry, energy and agriculture;
WHEREAS, prospecting for, exploration and study of mineral resources and collection of geological data is essential for the economic development of the country;
WHEREAS, it is essential to collect, deposit and establish ownership on earth science information;
WHEREAS, in order to fulfill the above objectives, it has become necessary to establish the Geological Survey of Ethiopia;
NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

- ፩. አድርጎ ርዕስ
ይህ አዋጅ “የኢትዮጵያ ጂኦሎጂካል ሰርቪድን ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፻፺፱/፲፱፻፺፪” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።
- ፪. ትርጓሜ
በዚህ አዋጅ ውስጥ፡
 - ፩. “ሥነምድር” ማለት ምድርን ፣ ምድር የተገነባባቸውን ነገሮች ፣ በምድር ላይና በምድር ውስጥ የተከናወኑትን ወይም በመከናወን ላይ ያሉ ለውጦችንና ሌሎችን በመሬት ውስጥ የሚካሄዱ የተፈጥሮ ክስተቶችን የሚያጠና ማይንስ ሆኖ በጂኦሎጂ ፣ በጂኦሌዚክስ ፣ በጂኦኬሚስትሪ ፣ እንዲሁም በሌሎችም ዘዴዎች በመጠቀም ስለምድር የሚከናወኑ ጥናቶችን ይጨምራል።

- 1. Short Title
This Proclamation may be cited as the. “Geological Survey of Ethiopia Establishment Proclamation No. 194/2000”.
- 2. Definition
In this Proclamation:
 - 1) “earth science” means the science which studies the earth, the rocks of which it is composed, the changes that have undergone or are undergoing and other natural phenomena occurring within the earth, utilizing methods and techniques of geology, geophysics and geochemistry and any other method applicable for the study of the earth;

የንዱ ዋጋ 2.30
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፻፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

፪. “ምርመራ” ማለት ማዕድናትን ለማግኘትና ልዩ ልዩ የሥነምድር መረጃዎችን ለመሰብሰብ በጂኦሎጂ፣ በጂኦሎጂካል፣ በጂኦኬሚስትሪ፣ ወይም በሌሎች አመቺ የሥነምድር ሣይንስ ዘዴዎች በመጠቀም የሚካሄድ ሥራ ነው።

፫. “ሰባት” ማለት ክብደቱ ወይም ይዘቱ በታወቀና በተወሰነ የምድር አካል ውስጥ የሚገኝ የማዕድን መጠን ነው።

፬. “መረጃ” ማለት ከጂኦሎጂካል፣ ከሀይድሮጂኦሎጂካል፣ ከጂኦተርማል፣ ከጂኦሎጂካል፣ ከጂኦኬሚስትሪ፣ ከፋይናይት ከላቦራቶሪ ጥናት የተገኙ ማናቸውንም መረጃዎችን የሚያጠቃልል ሆኖ ሪፖርቶችን፣ ካርታዎችን፣ ፎቶግራፎችን፣ ፕላኖችን፣ ቻርቶችን፣ ግራፎችን፣ ሴክሽኖችን፣ ሎጎችን እንዲሁም የማዕድናት፣ የድንጋ የችንና የሌሎች ናሙናዎችን ሁሉ ይጨምራል።

፭. “ማዕድን” ማለት ማናቸውም ዋጋ ያለው የምድር ክፍል ሆኖ በምድር ላይ ወይም በምድር ውስጥ በተፈጥሮ ተከማችቶ የሚገኝ ነው።

፮. “የማዕድን ሀብት ክምችት” ማለት በአንድ በተወሰነ ሥፍራ በከርሰምድር ውስጥ በአካባቢው ከሚገኝ የማዕድን ሰባትና መጠን በላይ በሆነ ሁኔታና ለምርት ብቁነት አለኝታ ያለው በተፈጥሮ ተሰብስቦ የሚገኝ የአንድ ማዕድን ወይም የሰብስብ ማዕድናት ክምችት ነው።

፯. “ሚኒስትር” እና “ሚኒስቴር” ማለት እንደቅደም ተከተ ላቸው የማዕድንና ኢነርጂ ሚኒስትርና ሚኒስቴር ነው።

፰. “ሪፖርት ሴንሲንግ” ማለት ለምርመራ የሚውል በአውሮፕላንና በሰው ሰራሽ የመሬት ሳተላይት አማካይነት መረጃ ለመሰብሰብ የሚያስችል የጥናት ዘዴ ነው።

መቋቋም

፩. የኢትዮጵያ ጂኦሎጂካል ሰርቪዬ (ከዚህ በኋላ “ሰርቪዬ” እየተባለ የሚጠራ) ራሱን የቻለና የሕግ ሰውነት ያለው የፌዴራል መንግሥት መሥሪያ ቤት ሆኖ በዚህ አዋጅ እንደገና ተቋቁሟል።

፪. ሰርቪዬ ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

፫. ዋና መሥሪያ ቤት የሰርቪዬ ዋና መሥሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ እንደአስፈላጊ ጊነቱ ቅርንጫፍ መሥሪያ ቤቶች ሊኖሩት ይችላል።

፬. የሰርቪዬ ዓላማ የሰርቪዬ ዓላማ በሥነምድር ጥናት ዘዴዎች ስለምድርና በውስጡ ስለሚገኙ ማዕድናት ምርምር ማካሄድና ማናቸውንም የማዕድን ሀብት ክምችት መፈለግ፣ መመርመር፣ እንደአስፈላጊ ጊነቱም መገመትና ማዕድን የሚገኝበትን ድንበር ለይቶ ማመልከት ነው።

፭. የሰርቪዬ ሥልጣንና ተግባር ሰርቪዬ የሚከተለው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል፡

- ፩. የጂኦሎጂ ካርታ ሥራ መሥራት፣ ማዘጋጀትና ማተም፣
- ፪. የአየርና የመሬት ጂኦሎጂካልና የሪፖርት ሴንሲንግ ጥናት ማካሄድ፣
- ፫. የማዕድን፣ የነዳጅ ዘይትና የተፈጥሮ ጋዝ፣ የጂኦተርማል፣ የሀይድሮጂኦሎጂ እና የኢንጂነሪንግ ጂኦሎጂ መሠረታዊ መረጃዎችን ለመሰብሰብ በየሰበሰቡ በውሃ አካላት ላይ ጥናትና ምርምር ማካሄድ፣ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ የክምችቱን መጠን መገመትና ክምችቱ የሚገኝበት ሥፍራዎች ድንበር ለይቶ ማመልከት፣

- 2) “exploration” means to look for minerals as well as collecting earth science information by applying geological, geophysical, geochemical or any other suitable methods;
- 3) “grade” means the concentration of mineral contained in a given weight or volume of earth’s crust or part thereof;
- 4) “information” means all geological hydrogeological, geothermal, geophysical, geochemical and drilling data and includes reports, maps, photographs, plans, charts, graphs; sections, logs, as well as mineral, rock and borehole samples and specimens of all kinds;
- 5) “mineral” means any naturally occurring mineral substance of economic value forming part of or found on or within the earth’s crust;
- 6) “mineral deposit” means any concentration of prospective mineral or group or minerals naturally accumulated (deposited) within a specific area of the earth’s crust and which has grade and quantity of mineral in excess of its surrounding;
- 7) “Minister” and “Ministry” means the Minister and the Ministry of Mines and Energy respectively;
- 8) “remote sensing” means a method applied to collect information from long distance, as from aircraft or from earth satellites for exploration purposes.

3. Establishment

- 1) The Geological Survey of Ethiopia (hereinafter called “the Survey”) is hereby re-established as an autonomous federal government organ having its own juridical personality.
- 2) The Survey shall be accountable to the Ministry.

4. Head Office

The Survey shall have its Head Office in Addis Ababa and may have branch offices as appropriate.

5. Objective of the Survey

The objective of the Survey shall be to undertake studies and surveys about the earth’s crust and mineral contained in it, applying earth science techniques and to prospect for, explore, and, as the case may be, estimate and delineate mineral deposits.

6. Powers and Duties of the Survey

The Survey shall have the following powers and duties:

- 1) carry out geological mapping, prepare and publish geological maps;
- 2) conduct ground and airborne geophysical surveys and remote sensing studies;
- 3) carry out exploration and conduct studies on earth and water bodies to collect basic information of minerals, oil and natural gas, hydrogeology engineering geology, and when the circumstances so require, estimate and delineate mineral deposits;

- ፬. ዓላማውን ለማሳካት ባስፈለገ መጠን የእሳተ ገሞራ ፣ የመሬት መንቀጥቀጥ ፣ የመሬት መደርመስ ፣ የሚትዮራይት መውደቅና የመሳሰሉትን የተፈጥሮ ክስተቶችና ውጤቶችን የሚመለከት ጥናት ማካሄድ ፣ ውጤቱንም እንደሁኔታው ለሚያስፈልጋቸው ማሳወቅ፤
- ፭. በሰርቤዩ የአጭርና የረጅም ጊዜ የሰው ኃይል ፍላጎት መሠረት ሠራተኞችን ማሰልጠን፤
- ፮. የሥነምድር ሳይንስ ጥናትን በሚመለከት መረጃ መሰብሰብ ፣ በባለቤትነት መያዝ ፣ እንደአስፈላጊነቱ ዋጋ በማስከፈል ወይም ያለክፍያ ለተጠቃሚዎች ማቅረብ ፣ እንዲሁም መጽሔቶችን ማዘጋጀትና ማሠራጨት፤
- ፯. ከሥራው ጋር አግባብ ያለውን መረጃ ሁሉ ከማንኛውም ምንጭ መጠየቅና ማግኘት፤
- ፰. የሥነምድር ምርምርና ጥናትን በሚመለከት በማንኛውም ስብሰባ ፣ ጉባዔና ሴሚናር ላይ መንግሥትን ወክሎ መሳተፍ ፣
- ፱. ከመንግሥት በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት ለሚሰጠው አገልግሎት የአገልግሎት ዋጋ ማስከፈል ፣
- ፲. የንብረት ባለቤት መሆን ፣ ማስተላለፍ ፣ ውል መዋዋል ፣ በሰሙ መክሰስና መክሰስ እና ዓላማውን ከግቡ ለማድረስ የሚያስፈልገውን ሌሎች ተመሳሳይ ተግባሮች ማከናወን።

፯. የሰርቤዩ ድርጅታዊ አቋም

- ሰርቤዩ፡
- ፩. አንድ ዋና ሥራ አስኪያጅ፤
- ፪. አንድ ዋና ጂኦሎጂስት፤ እና
- ፫. የሚያስፈልጉት ሠራተኞች ይኖሩታል።

፰. ስለዋናው ሥራ አስኪያጅ መሾም

የሰርቤዩ ዋና ሥራ አስኪያጅ በሚኒስትሩ አቅራቢነት በመንግሥት ይሾማል።

፱. ስለዋናው ሥራ አስኪያጅ ሥልጣንና ተግባር

- ፩. ዋናው ሥራ አስኪያጅ የሰርቤዩ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ሆኖ ከሚኒስትሩ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት የሰርቤዩ ሥራ በሚገባ ለመከናወኑ የበላይ ኃላፊ ይሆናል።
- ፪. ከዚህ በላይ በንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሰው ጠቅላላ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ ዋናው ሥራ አስኪያጅ፤
 - ሀ) በመንግሥት ሠራተኞች ሕግ መሠረት ሠራተኞችን ይቀጥራል ፣ ያስተዳድራል፣ ያዛውራል ፣ ያሳድጋል፣ ከሥራ ያሰናብታል፣ ሆኖም የሰርቤዩ ሠራተኞች የደመወዝ ስኬልና የአበል መጠን መንግሥት በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የሚወሰን ይሆናል፤
 - ለ) የሰርቤዩን የአጭር ፣ የመካከለኛና የረጅም ጊዜ ዕቅድ እያዘጋጀ ለሚኒስትሩ ያቀርባል፤
 - ሐ) የሰርቤዩን ዓመታዊ በጀትና የሥራ ፕሮግራም አዘጋጅቶ ለሚኒስትሩ ያቀርባል፤
 - መ) ለሰርቤዩ በተፈቀደው በጀትና የሥራ ፕሮግራም መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
 - ሠ) የሰርቤዩን የሥራ ክንውንና የሥራ እንቅስቃሴ የሚገልጽ ሪፖርት ለሚኒስትሩ ያቀርባል፤

- 4) investigate volcanic activity, earth-quakes, land slides and meteorites and any other related natural phenomena as may be required for the attainment of its objectives and inform, where appropriate, those concerned of its findings;
- 5) train its personnel, in accordance with the short and long term needs of the Survey;
- 6) collect and own information related to earth science studies, and may make it available to users, with or without payment, as the case may be, and also publish and distribute journals;
- 7) require and obtain any information relevant to its activities from any sources;
- 8) participate in all meetings, conferences and seminars related to earth sciences representing the government;
- 9) charge fees for any service it renders in accordance with general government directives;
- 10) own and transfer property, enter into contracts, sue and be sued in its name and carry out other similar activities necessary for the attainment of its objectives.

7. Organizational Structure of the Survey

The Survey shall have:

- 1) a General manager;
- 2) a Chief Geologist; and
- 3) the necessary staff.

8. Appointment of the General Manager

The General Manager of the Survey shall be appointed by the Government upon the recommendation of the Minister.

9. Powers and Duties of the General Manager

- 1) The General Manager shall be the chief executive of the Survey and shall, subject to the general directives of the Minister, be responsible for the overall operation and management of the Survey.
- 2) Without limiting the generality provided in Sub-Article (1) herein above, the General manager shall:
 - (a) employ, administer, transfer, promote and dismiss personnel in accordance with Civil Service laws; however, the salary scale and per diem rate of personnel of the survey shall be determined by the directives issued by the government;
 - (b) prepare and submit to the Minister short, medium, and long term plans of the Survey;
 - (c) prepare and submit to the Minister the annual work programme and budget of the Survey;
 - (d) effect expenditure in accordance with the approved annual budget and work programme of the Survey;
 - (e) prepare and submit to the Minister operational report on the activities of the Survey;

- ረ) የሰርቤዩን ዋና ጂኦሎጂስትና የመምሪያ ኃላፊዎችን በመምረጥ ለሚኒስትሩ አቅርቦ ያሾማል፤
- ሰ) ሰርቤዩ ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርገው ግንኙነት ሁሉ ሰርቤዩን ይወክላል።
- ቸ. ዋናው ሥራ አስኪያጅ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ የተመለከተውን የሰርቤዩን ሥልጣንና ተግባር በሥራ ላይ ያውላል።
- ፱. ለሰርቤዩ የሥራ ቅልጥፍና በሚያስፈልግ መጠን ሥልጣኑንና ተግባሩን ለዋናው ጂኦሎጂስትና ለሰርቤዩ ሠራተኞች በውክልና ሊያስተላልፍ ይችላል።
- ፲. የዋናው ጂኦሎጂስት ሥልጣንና ተግባር
 - ፩. የሰርቤዩን የጂኦሎጂ ጥናትና ተዛማጅ ሥራዎችን በበላይነት ይመራል።
 - ፪. ዋናው ሥራ አስኪያጅ በሌለበት ጊዜ እሱን ወክሎ ይሠራል።
- ፲፩. የበጀት ምንጭ
 - ፩. የሰርቤዩ በጀት ከሚከተሉት ምንጮች የሚገኝ ይሆናል፡
 - ፩. ከመንግሥት የሚሰጥ ደገማ፤
 - ፪. ሰርቤዩ የሚያስከፍለው የአገልግሎት ዋጋና ሌሎች ክፍያዎች፤ እና
 - ፫. ከሌሎች ምንጮች የሚገኝ ገንዘብ።
- ፲፪. የሂሳብ መዛግብት ስለመያዝ
 - ፩. ሰርቤዩ የተሟላና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብትና ሌሎች ገንዘብ ነክ ሰነዶችን ይይዛል፤
 - ፪. የሰርቤዩ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች ዋናው አዲተር ወይም እሱ በሚሰይማቸው አዲተሮች በየዓመቱ ይመረመራሉ።
- ፲፫. የተሻረ ሕግ
 - የኢትዮጵያ ጂኦሎጂ ጥናት ኢንስቲትዩትን ለማቋቋም የወጣው አዋጅ ቁጥር ፪፻፴/፲፱፻፸፮ በዚህ አዋጅ ተሽሯል።
- ፲፬. ደንብ የማውጣት ሥልጣን
 - የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም አስፈላጊ የሆኑትን ደንቦች ሊያወጣ ይችላል።
- ፲፭. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ
 - ይህ አዋጅ ከየካቲት ፳፰ ቀን ፲፱፻፺፪ ዓ.ም. ጀምሮ የጸና ይሆናል።

አዲስ አበባ የካቲት ፳፰ ቀን ፲፱፻፺፪ ዓ.ም.

ዶ/ር ነጋሶ ጊዳዳ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

- (e) prepare and submit to the Minister operational report on the activities of the Survey;
- (f) select the Chief Geologist and department heads of the Survey and recommend them to the Minister for appointment;
- (g) represent the Survey in all its relations with third parties.
- 3) The General Manager shall exercise the powers and duties of the Survey referred to under Article 6 of this Proclamation.
- 4) The General Manager may delegate his powers and duties of the Survey referred to under Article 6 of this Proclamation to the Chief Geologist and to his staff to the extent necessary for the effective management of the Survey.
- 10. Powers and Duties of the Chief Geologist
The Chief Geologist shall:
 - 1) be responsible for the geoscience studies and related activities of the Survey; and
 - 2) act on behalf of the General Manager in his absence.
- 11. Source of Budget
The sources of the budget of the Survey shall be the following:
 - 1) a subsidy allotted by the Government;
 - 2) service charges and other fees to be collected by the Survey;
 - 3) moneys obtained from other sources.
- 12. Keeping Books of Accounts
 - 1) The Survey shall keep full and accurate books of accounts and other financial documents.
 - 2) The Survey's books of accounts and other financial documents shall be audited annually by the Auditor General or by the persons designated by him.
- 13. Repeal.
The Ethiopian Institute of Geological Survey Establishment Proclamation No.230/1982 is hereby repealed.
- 15. Power to Issue Regulations
The Council of Ministers may issue regulations for the proper implementation of this Proclamation.
- 15. Effective Date
This Proclamation shall enter into force as of the 7th day of March, 2000.

Done at Addis Ababa, this 7th day of March, 2000.

NEGASO GIDADA (DR.)
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA